

تورک بوردی

تورک ادبائلی مرکزى هیئتى طرفندره نشر اولنور.

جلد ۳

کانون ثانى ۱۹۲۵

نومرو ۱۵

خامه دوارلری

طائیدقلریمک الک اییسی عثمان زاده حمدی یکه

یاغیز آتلیر کیشنه دی ، مشین قیرباج شاقلا دی ،
 بردقیقه آراهه یرنده دوراقلادی . . .
 نه دن سو کره صارصیلدی آلتده دمیر یایلر ،
 کوزلریمک او کندن کچدی کروانسرایلر .
 کیدیوردم ، غربتی کوکله طویه طویه ،
 اولو قیشله یولندن اورتا آنادولویه .
 ایلک سوکییه بکنزه ین ایلک آجی ، ایلک آیریلقی !
 یوره مک یاقدینی آتله هوا ایلقی ،
 کوک صاری ، طوپراق صاری ، چپلاق آچاچلر صاری . . .
 آرقده زنجیرله ین یوکسک طوروس داغلی ،
 او کده اوزون برقیشک سولدورذییی آتکلر ،
 سو کره دونن ، دونرکن ایکله ین تکرلکلر . . .

ألرم طاقیلیرکن روزکارلرک صاچنه
 آصیلدی آراهه مز برداغک یاماچنه .
 هر طرفده یوکسکلک ، هر طرفده ایصسزلق ،
 یالکنز آراهه جینک دوداغنده برایصلیق !
 بو ایصلیقله ، اوزایان ، دونن ، قیوریلان یوللر ،
 اویقویه وارمش کبی کورونن سیلان یوللر
 باشنی قالدیرارق بوشلنی دیکله یوردی .

کوکار بولو طلائینور ، روزکار سرینله یوردی . . .
 سرپیلده یه باشلادی بر یاغمور اینجه اینجه .
 صوک یوقوش نقطه سندن دوزلکه چوریلنجه
 نهایتسز بر اووا آغارتدی بکزی میزی ،
 یوللر بر شریدکی افقه باغلادی بزی .
 غریت بی متصل چکیوردی کندینه ،
 یول ، هپ یول ، دائما یول . . . بیتمه یور دوزلک یته !
 نه جوارده بر کوی وار ، نه بر اؤک خیالی ،
 صوکم عدمدر ، دییور ، انسانه یولک حالی .
 آراصیرا کچیور بر اتلی ، ایکی یایان ،
 بوزوق دوزمن طاشلرک اوستنده طیقیردایان
 تکرلکار یوللره بر شیر آ کلاتیور ،
 اوزون یوللر بوسسندن سیلکینه رک یاتیور . . .
 کندیمی قاپدی رارق تکرلکک سسنه
 اوزانمشم ، قالمشم یایلینک شیلته سنه !

بر صارصیتی . . . اویاندم اوزون سورمن اویقودن ،
 کچیوردی آراهه یوله بکزمه بر صودن .
 قارشیمده حصار کی نیکده یوکسه لیوردی ،
 صاغ طرفدن چینغراق سسلری کلیوردی :
 آغیر آغیر اوکدن کچدی دوه کروانی .
 بر کینارده کوروندی بلده نک ویران خانی . . .
 آلاجه بر قارا کلق صارماده یکن هریری
 آتلیمیز چوزولدی . . . کیردک خاندن ایچری .
 بردوا بولمق ایچین باغرنده کی یارایه
 طوپلانمشدی غریبار شیمدی کروانسرائه :

بر نقطه ده برلشمش وطنک درت بوجاغی ،
 غربت چکن کوکلر قوشاتمشدی اوجاغی . . .
 بر یاریلقی کوردیمی کوزلر همان دالیور ،
 کوکسلر چکیلرک نفسلر دارالیور ،
 شیشه سی ایس باغلامش برلانبانک ایشینی
 هر یوزه چیز یوردی بر حزن قیریشینی .
 کیت کیده برر آیت کبی درینلشدیلر
 یوزلرده کی چیز کیلر ، کوزلرده کی چیز کیلر . . .

یاتاغمک یاننده اسمر بردووار واردی ،
 اوستندن یازیلرله خطلر قاریشمشلردی :
 فانی بر ایز براقش بوردی یاتمشسه کیملر ،
 آیفین بایفین مانیلر ، آجیق صاحبیق رسملر . . .
 اویقویه دالمق ایچین بو حزین کونده ، آرکن ،
 قاپانمایان کوزلرم دووادلرده کزده دکن
 بردن بره قیپ قیزیل برقاج سطرله یاندی ،
 بودرت مصرع دکلدی ، سانکه درت دامله قاندی !
 بن غریب چیز کیلرله اوغراشیرکن باش باشه
 راستلامشدم دووادلرده بر شاعر آرقداشه :

لومه ییل وار آیری بم قینا داغندره
 بابا او باغندره یار قور باغندره
 بر میویک دبره ده سوکی باغندره
 هر دوده هر دوده آتیلشم بر
 آلتنده ده بر تاریخ : سکز مارت ، اوتوز یدی . . .

کوزم امضایرنده بر باشقه آد کورمه دی .
 آرتیق بختک آچقدر ، اوزون ایتمه ، آرقاداش !
 نه حدودقالدی آرتق ، نه عسکرلک ، نه صاواش ...
 آرایه کیتدی دییه ایچلنمه بهاریکه ،
 حدوددن کوتوردیکک شان یتیشیر یاریکه !

طاک یری آغاریرکن چیقدی ینه بولجلیق ،
 صوغوق برمارت صباحی ... بوزطوتویور هرصولوق .
 افقی طوتوشدیرمادن فجرک ایلک آلورلی
 آرقه مزده قالبور شهرک کنار اولرلی .
 بولوطلرک آردنده کون یانمادن سونویور ،
 هوپوکلر برداغ کی اوزاقدن کوروویور .
 یامزدن کچور آغیر آغیر کروانلر ،
 بردره بکی کی قورولمش اسکی خانلر ...
 بز بوسوکسز یوللرده وارییورز ، کیت کیده ،
 ایکی داغ اورتاسنده بوغولان برکچیده .

صیق برپویراز بنی تیره تیرکن ایچمدن
 کچیدی آتلاتجه شاشیردم سونچمدن .
 آردنده قالان یرلر آکلاشیرکن بهارله
 اوکده کی اراضی ثورتولو شیمدی قارله !
 بوکچید صانکه یازدن قیشی آیرییوردی ،
 بوراده صوک فیرطنه صوک دالی قیرییوردی ...
 یایلیمز توکه تیرکن یوللری عینی خیزده
 صاورولمایه باشلادی قارلر اطرافزده .

قارلر اطرافى بياض بر قاراكلغه كومدى ،
 قاردكل ، كوك يوزندن ياغان بياض اولومدى .
 كوكلده جان ويريركن كويه وارمق املنى
 آراباجى هايقيردى : « ايسته عربلى بلى ! »
 تاكرى يارديمچى اولسون غيرى يولده قالانه ،
 بز منزله وارارق آتلىرى چكدك خانه ...

بزدن اول بورايه اينن اوچ درت آرقاداش
 قورمشديلر طوتوشان اوجاغه قارشى باغداش .
 چيتيردايان چاليلر درت جانه جان قايور ،
 كيمي حيدود ، كيمي قوردماصالى آكلانيور ...
 كوزلریمه چوكركن آغیر اويغو سيشلری
 چيچكله يور دوواری اوجاغك عكسلىرى .
 بو عكسله دوواردده چيزكيلر بليريور ،
 قلمه آتش كى شوسطرلر كييريور :

كوكلىمى جلدده يارك، خيالى

آشمايه قردنم تميز ميبالى

بورجىم بر قورر ايراق، تالى

روزلارك ارگنه قايلىشم به

صباحلين كوك يوزى يارلاق ، افق آچيقدى ،
 كونشلى برهواده يايلىمز يوله چيقدى .
 بو ضربتدن ضربته كدن يولك اوستتده
 بن اوچ موسم دكيشش كورو يوردم اوچ كونده ...

اوزون بریو جیلقدن سوکره ایچیه سوده یدق ،
برخانده ، یورغون آرغین ، طاتلی براویقوده یدق .

کون دوغارکن برنولوم رو یاسیله اویاندم ،
باش اوجده کوردیکم شو سطرلرله یاندم :

فریم نامم کرم دیورلر
اصلیمی ایل آلمه هرم دیورلر
خستیم دردیم ورم دیورلر
مرعشلی شیخ اوغلو صابلمشم به

بر کتابه قوقوسی دیو یولویور یازیکده ،
قورقارم ، یایا قالدک بو غربت چیقمازنده !
ای مرعشلی شیخ اوغلو ، اولیالر آداغی ،
یختکه لعنت اولسون آثمادکسه بوداغی . . .
آزدکلدر ، وارمادن سنک کی یوردینه ،
یوست ویرنلر یابانک سجدودینه ، قوردینه .

آرامن طوتارکن أرجیشک یولنی :
« خانجی ، دیدم ، بیلا کی مرعشلی شیخ اوغلی ؟ »
کوزلری اوزون اوزون بورغولو قالدی بنده ،
دیدي : « خانه صاغ ایندی ، تولو چیقدی کچنده . . . »

باشاران کوزلرمده آرتیق مرشی دیکشدی ،
بزم غریب شیخ اوغلو بویلدن کچمه مشدی .

کوکلی مرعشلینک یاقدی قره خبری !
 آرادن بیللر کچدی ، ایشته او کوندن بری
 نه زمان یولده برخان راستلاسم ایر کیلیرم .
 چونکه سزده کیزله ن دردلری بن بیلیرم ،
 آی کویلری حدوده باغلایان یاسلی یوللر ،
 دونه یین یولجیلره آغلایان یاسلی یوللر !
 ای غریب چیز کیلرله دولو خان دووارلری ،
 ای خانلرک کوکلی سبزلانان دووارلری . . .
 آنقره : کانون اول ۳۴۱

فاروق تافز